

KÄRCHER

makes a difference

NT 70/2
NT 70/2 Me
NT 70/3



Deutsch	5
English	9
Français	13
Italiano	17
Nederlands	21
Español	25
Português	29
Dansk	33
Norsk	37
Svenska	41
Suomi	45
Ελληνικά	49
Türkçe	53
Русский	57
Magyar	61
Čeština	65
Slovenščina	69
Polski	73
Românește	77
Slovenčina	81
Hrvatski	85
Srpski	89
Български	93
Eesti	97
Latviešu	101
Lietuviškai	105
Українська	109



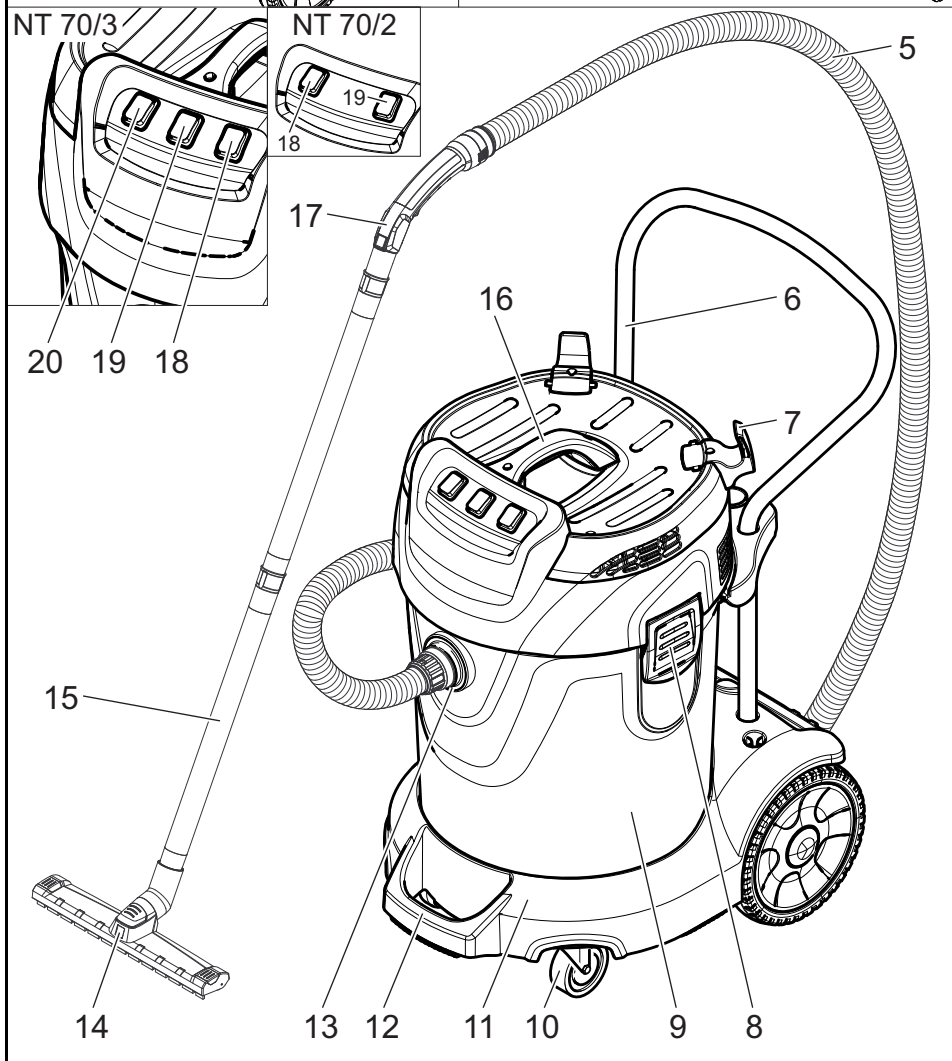
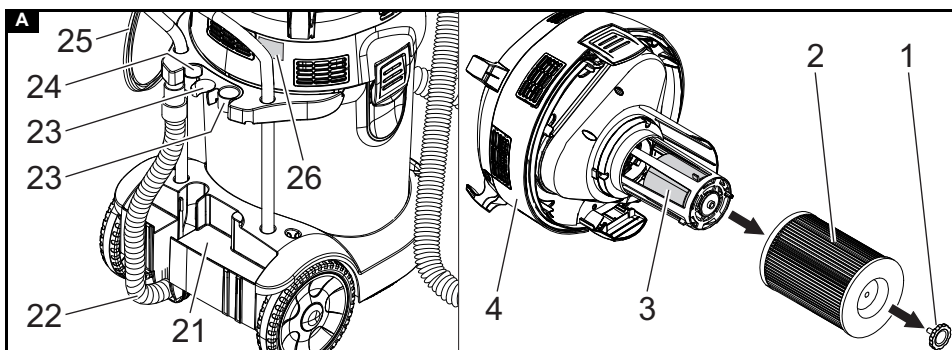
**Register
your product**
www.karcher.com/welcome

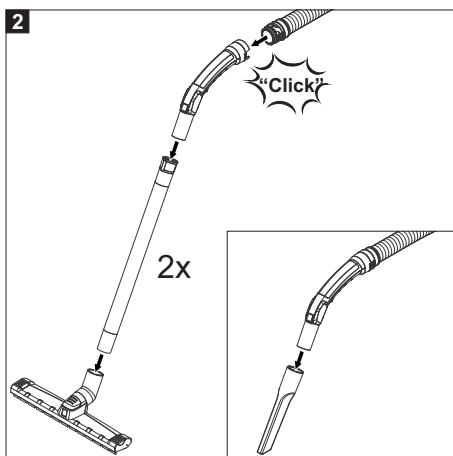
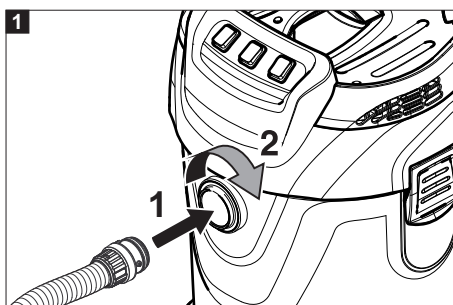
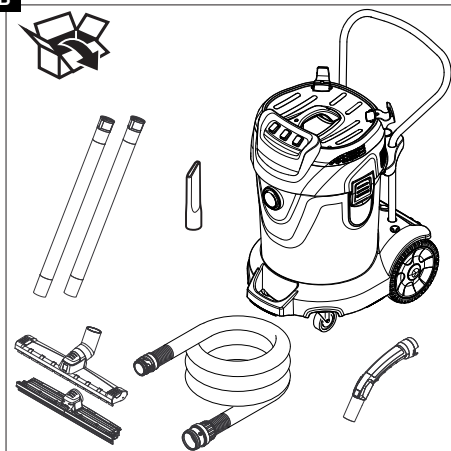
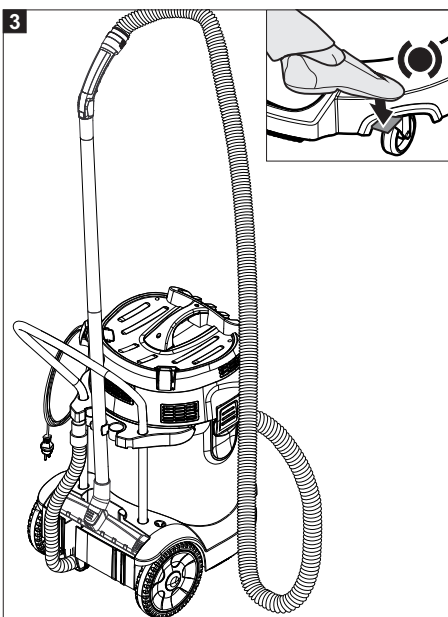


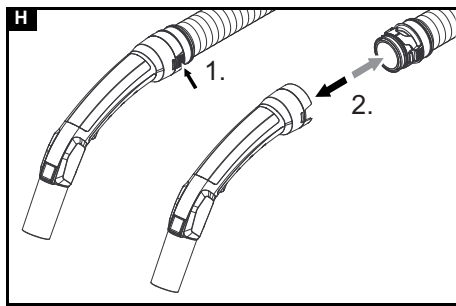
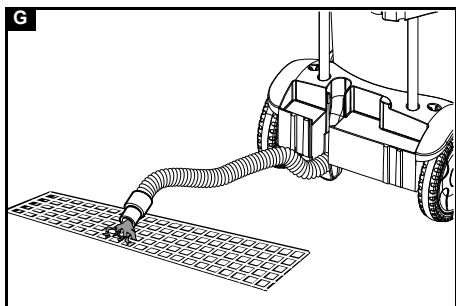
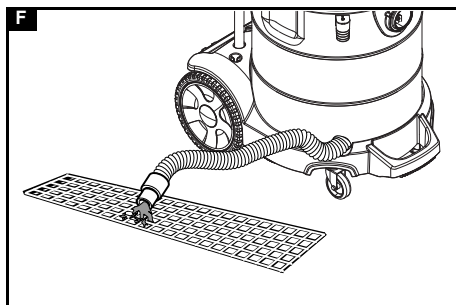
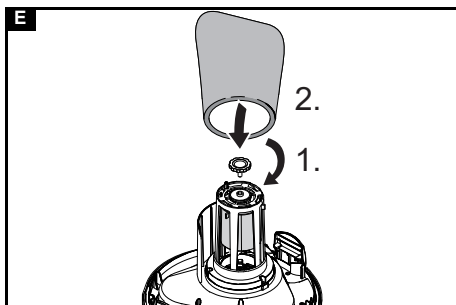
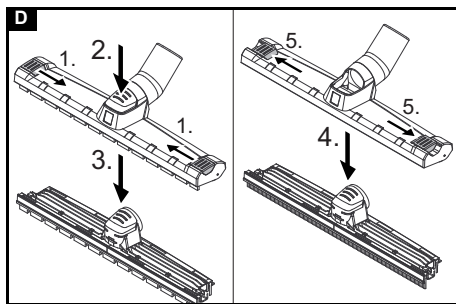
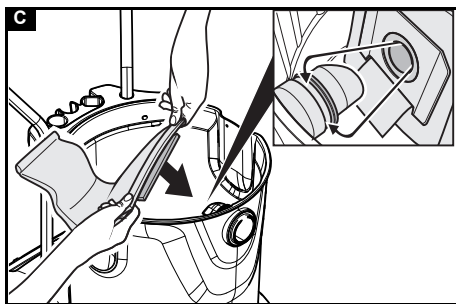
EAC



59688560 (07/19)



B**3**



Índice de contenidos

Avisos generales	25
Protección del medioambiente	25
Uso previsto	25
Descripción del equipo	25
Preparación	25
Puesta en funcionamiento	25
Manejo	26
Transporte	26
Almacenamiento	26
Conservación y mantenimiento	27
Ayuda en caso de fallos	27
Garantía	27
Accesorios y recambios	27
Declaración de conformidad UE	27
Datos técnicos	28

Avisos generales



Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, lea este manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad adjuntas. Actúe conforme a estos documentos.

Conservar estos dos manuales para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

- En caso de no respetar el manual de instrucciones o las instrucciones de seguridad, se pueden causar daños al equipo y crear peligros para el operario y otras personas.
- Informe inmediatamente a su distribuidor si se han producido daños durante el transporte.
- Compruebe si faltan accesorios en el contenido del paquete o si existen daños.

Protección del medioambiente



Los materiales del embalaje son reciclables. Elimine los embalajes de forma respetuosa con el medioambiente.



Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite, que suponen un riesgo potencial para la salud de las personas o el medioambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un servicio adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)

Encontrará información actual sobre las sustancias contenidas en: www.kaercher.com/REACH

Uso previsto

⚠ ADVERTENCIA

Riesgos para la salud

Aspiración de polvos perjudiciales para la salud

No usar el equipo para la aspiración de polvos perjudiciales para la salud.

- Esta aspiradora ha sido diseñada para la limpieza en seco y en húmedo de las superficies del suelo y de las paredes.
- Este equipo es apto para el uso profesional e industrial, por ejemplo, en talleres, plantas industriales, escuelas y hoteles.
- La temperatura interior no debe ser superior a 40 °C.
- El equipo con carga debe pesar un máximo de 100 kg.

Descripción del equipo

Figura A

- ① Tornillo moleteado
- ② Filtro de cartucho
- ③ Protección contra desbordamiento mecánica
- ④ Cabezal de aspiración
- ⑤ Manguera de aspiración
- ⑥ Asa de empuje
- ⑦ Portacables
- ⑧ Cierre del cabezal de aspiración
- ⑨ Recipiente de suciedad
- ⑩ Rodillo de dirección
- ⑪ Chasis
- ⑫ Empuñadura del chasis
- ⑬ Tubuladura de aspiración
- ⑭ Boquilla para suelos
- ⑮ Tubo de aspiración
- ⑯ Asa de transporte
- ⑰ Codo
- ⑱ Interruptor del equipo de la turbina de aspiración 2
- ⑲ Interruptor del equipo de la turbina de aspiración 1
- ⑳ Interruptor del equipo de la turbina de aspiración 3
- ㉑ Soporte para boquilla para suelos
- ㉒ Manguera de desagüe
- ㉓ Soporte para el tubo de aspiración
- ㉔ Soporte para boquilla para ranuras
- ㉕ Cable de red
- ㉖ Placa de características

Preparación

1. Desembale el equipo y monte los accesorios.

Figura B

Puesta en funcionamiento

Conexión de corriente

CUIDADO

Se excede la impedancia de red

Descarga eléctrica por cortocircuito

No puede superarse la impedancia de red máxima admisible en el punto de conexión eléctrico (véanse los datos técnicos).

En caso de dudas sobre la impedancia de red presente en su punto de conexión, póngase en contacto con su empresa de abastecimiento eléctrico.

Aspiración en seco

CUIDADO

Peligro por la entrada de polvo fino

Peligro de daños en el motor de aspiración.

No retire nunca el filtro de cartucho durante la aspiración.

- Durante la aspiración del polvo fino, puede utilizarse de forma adicional una bolsa de filtro de papel (accesorios especiales).

Montaje de la bolsa de filtro de papel

1. Desbloquee y retire el cabezal de aspiración.
2. Inserte la bolsa de filtro de papel (accesorios especiales).

Figura C

3. Coloque y bloquee el cabezal de aspiración.

Aspiración de suciedad líquida

Montaje de los labios de goma

1. Desmonte las tiras del cepillo.

Figura D

2. Monte los labios de goma.

Retirada de la bolsa de filtro de papel

- Para la aspiración de suciedad líquida siempre debe retirarse la bolsa de filtro de papel (accesorios especiales).
- Se recomienda utilizar una bolsa de filtros especiales (húmeda) (véase sistemas de filtros).

Aspiración de suciedad líquida con filtro de cartucho

CUIDADO

Peligro por la entrada de agua

Peligro de daños en el motor de aspiración.

No retire nunca el filtro de cartucho durante la aspiración.

- Al finalizar la aspiración de suciedad líquida: Limpie la protección contra desbordamiento mecánica y el recipiente con un paño húmedo y séquelos.
- El filtro de cartucho húmedo debe cambiarse por uno seco, al realizar el cambio de la aspiración de suciedad líquida a la aspiración en seco.

Aspiración de suciedad líquida con filtro para suciedad húmeda

1. Desbloquee y retire el cabezal de aspiración.
2. Desatornille el tornillo moleteado y retire el filtro de cartucho.

3. Apriete el tornillo moleteado.

Figura E

4. Instale el filtro para suciedad húmeda (accesorios especiales).

5. Coloque y bloquee el cabezal de aspiración.

CUIDADO

Peligro por la entrada de agua

Peligro de daños en el motor de aspiración.

No retire nunca el filtro para suciedad húmeda durante la aspiración.

- Al finalizar la aspiración de suciedad líquida: Limpie la protección contra desbordamiento mecánica y el recipiente con un paño húmedo y séquelos.
- El filtro para suciedad húmeda debe cambiarse por un filtro de cartucho, al realizar el cambio de la aspiración de suciedad líquida a la aspiración en seco.

Purga de agua sucia

⚠ ADVERTENCIA

Eliminación incorrecta de aguas residuales

Contaminación del medioambiente

Tenga en cuenta las normativas locales en materia de tratamiento de aguas residuales.

1. Vacíe el agua sucia mediante la manguera de desagüe.

Equipo con recipiente de metal:

Figura F

Equipo con recipiente de plástico:

Figura G

Conexión de clip

La manguera de aspiración está equipada con un sistema de clips. Se pueden conectar todos los accesorios con un ancho nominal de 40 mm.

Figura H

Manejo

Conexión del equipo

1. Enchufar el conector de red.
2. Conectar el equipo.

Vaciado del recipiente de suciedad

- El canal de aspiración está dotado de un flotador.
 - Cuando se alcanza el nivel máximo permitido de agua sucia en el recipiente, se interrumpe el flujo de aspiración.
1. Desconectar el equipo.
 2. Vacíe el recipiente.

Desconexión del equipo

1. Desconectar el equipo.
2. Desenchufar el conector de red.

Tras cada servicio

1. Vacíe el recipiente.
2. Limpie el interior y el exterior del equipo mediante aspiración y lavado con un paño húmedo.

Almacenaje del equipo

1. Enrolle la manguera de aspiración y el cable de red y cuélguelo en el asa de empuje.
2. Coloque el equipo en un espacio seco y protéjalo contra cualquier uso no autorizado.

Transporte

⚠ PRECAUCIÓN

Inobservancia del peso

Peligro de lesiones y daños

Tenga en cuenta el peso del equipo durante el transporte.

1. Retire el tubo de aspiración con la boquilla para suelos del soporte. Coja el equipo por el asa de transporte y el tubo de aspiración para transportarlo, no por el asa de empuje.
2. En recorridos largos, transporte el equipo tirando de él por el asa de empuje.
3. Al transportar el equipo en vehículos, asegúrelo para evitar que resbale y vuelque conforme a las directrices vigentes.

Almacenamiento

⚠ PRECAUCIÓN

Inobservancia del peso

Peligro de lesiones y daños

Tenga en cuenta el peso del equipo para su almacenamiento.

El equipo solo se puede almacenar en interiores.

Conservación y mantenimiento

⚠ PELIGRO

Peligro de choques eléctricos

Lesiones al tocar piezas que conducen corriente

Desconecte el equipo.

Desconecte el conector de red.

Cambio del filtro de cartucho

1. Desbloquee y retire el cabezal de aspiración.
2. Desatornille el tornillo moleteado del mango, retire el filtro de cartucho y reemplácelo por uno nuevo.
3. Apriete el tornillo moleteado.
4. Coloque y bloquee el cabezal de aspiración.

Limpieza de la protección contra desbordamiento mecánica

1. Desbloquee y retire el cabezal de aspiración.
2. Desatornille el tornillo moleteado y retire el filtro de cartucho.
3. Limpie la protección contra desbordamiento mecánica con un paño húmedo.
4. Inserte el filtro de cartucho.
5. Apriete el tornillo moleteado.
6. Coloque y bloquee el cabezal de aspiración.

Ayuda en caso de fallos

⚠ PELIGRO

Peligro de choques eléctricos

Lesiones al tocar piezas que conducen corriente

Desconecte el equipo.

Desconecte el conector de red.

La turbina de aspiración no funciona

1. Compruebe el enchufe y el fusible de la alimentación de corriente.
2. Compruebe el cable de red, el conector de red y la protección contra desbordamiento mecánica del equipo.
3. Conecte el equipo.

La potencia de aspiración se reduce

1. Elimine el atasco de la boquilla aspiradora, del tubo de aspiración, de la manguera de aspiración o del filtro de cartucho.
2. Cambie el anillo obturador entre el cabezal de aspiración y el recipiente.
3. Cambie la bolsa de filtro de papel llena (accesorios especiales).
4. Cambie el filtro de cartucho.
5. Revise la estanqueidad de la manguera de desagüe.

Salida de polvo durante la aspiración

1. Compruebe la correcta posición de montaje del filtro de cartucho.
2. Cambie el filtro de cartucho.

La protección contra desbordamiento mecánica (aspiración de suciedad líquida) no funciona

1. Compruebe la facilidad de movimiento del flotador y, en caso necesario, limpie o reemplace con un paño húmedo.

Servicio de postventa

Si no se puede solventar el fallo, el Servicio de postventa debe comprobar el equipo.

Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsananamos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de postventa autorizado más próximo presentando la factura de compra.
(Dirección en el reverso)

Accesorios y recambios

Utilice únicamente accesorios y recambios originales, estos garantizan un servicio seguro y fiable del equipo. Encontrará información sobre los accesorios y recambios en www.kaercher.com.

Declaración de conformidad UE

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo así como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. Si se producen modificaciones no acordadas en la máquina, esta declaración pierde su validez.

Producto: Aspirador en seco y húmedo

Tipo: 1.667-xxx

Directivas UE aplicables

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2011/65/UE

2014/30/UE

Normas armonizadas aplicadas

EN 50581

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Normas nacionales aplicadas

-

Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la junta directiva.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Responsable de documentación: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

Datos técnicos

		NT 70/2 (Me)	NT 70/3
Conexión eléctrica			
Tensión de red	V	220-240	220-240
Fase	~	1	1
Frecuencia de red	Hz	50-60	50-60
Tipo de protección		IPX4	IPX4
Clase de protección		II	II
Impedancia de red máx. admisible	Ω	(0.282+j0.176)	(0.195+j0.122)
Potencia nominal	W	2100	3150
Potencia máxima	W	2400	3600
Datos de potencia del equipo			
Contenido del recipiente	l	71	71
Volumen de llenado de líquido	l	57	57
Volumen de aire (máx.)	l/s	2x 74	3x 74
Baja presión (máx.)	kPa (mbar)	25,4 (254)	25,4 (254)
Peso y dimensiones			
Peso de servicio típico	kg	25,2 (Me: 25,6)	27,6
Longitud x anchura x altura	mm	720 x 510 x 975	720 x 510 x 975
Diámetro de la manguera de aspiración	mm	40	40
Condiciones ambientales			
Temperatura ambiente (máx.)	°C	+40	+40
Valores calculados conforme a EN 60335-2-69			
Nivel de presión acústica L_{pA}	dB(A)	79	83
Inseguridad K_{pA}	dB(A)	2	2
Nivel de vibraciones mano-brazo	m/s^2	<2,5	<2,5
Inseguridad K	m/s^2	0,2	0,2
Cable de red			
N.º del cable de red	mm^2	H05VV-F 2x1,5	H05VV-F 2x1,5
Referencia (EU)		6.647-069.0	6.647-069.0
Referencia (GB)		6.649-803.0	
Longitud del cable	m	10	10

Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas.



THANK YOU!

MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

